This third issue of the eleventh volume of Studies in Linguistics, Culture, and FLT is the end result of the work of the Department of English Studies, Faculty of Humanities, Konstantin Preslavsky University of Shumen.

All issues in this volume have been published with the financial support from Project of the Bulgarian National Science Fund – Bulgarian Scientific Periodicals KP-06 NP 4/7 dated December 1, 2022.

Editorial Board:

Editor-in-chief: Prof. Roumyana Todorova, PhD (Bulgaria)
Co-Editor-in-chief: Assoc. Prof. Desislava Cheshmedzhieva-Stoycheva, PhD (Bulgaria)

Editors:
Assoc. Prof. Carol Griffiths, PhD (Leeds University, UK), Prof. Dr. el-Sayed el-Aswad (Member of the American Anthropological Association, USA), Prof. Dr. Birsen Tütünis (Istanbul Kültür University, Istanbul, Turkey), Prof. Dr. Habil Hristo Kyuchukov (University of Silesia, Katowice, Poland), Prof. Dr. Habil Berrin Aksoy (Atılım University, Ankara, Turkey), Prof. D. Litt. Maya Pencheva (Sofia University, Sofia, Bulgaria), Prof. Peter Gärdenfors (Lund University, Lund, Sweden), Assoc. Prof. Dr. Zeynep Z. Atayurt-Fenge (Ankara University, Ankara, Turkey), Assoc. Prof. Dr. Habil Anna Bączkowska (Adam Mickiewicz University, Poznań, Poland), Assist. Prof. Abdullah Ahmed Zughaibi (English Department, Jazan University, Saudi Arabia), Assist. Prof. Joanna Mikosz, PhD (Łódź University, Łódź, Poland), Assoc. Prof. Irina Ivanova, PhD (Shumen University, Shumen, Bulgaria), Asst. Prof. Dr. Cihat Atar (Sakarya University, Sakarya, Turkey), Assist. Prof. Mira Bekar, PhD (Saints Cyril and Methodius University of Skopje, Skopje, Republic of North Macedonia)


SILC is archived in CEEOL (full texts, electronic), Bulgarian National Library St. St. Cyril and Metodius (full texts, print and electronic), and the Bulgarian Portal for Open Science (full texts, electronic).

* The Editorial Board bear no responsibility for the content or accuracy of the articles.
Contents

PREFACE..................................................................................................................................................5

LESSON OBSERVATION: THE CHALLENGE OF SEEING BEYOND OBSERVABLE BEHAVIOURS
Irina Ivanova..................................................................................................................................................9

THE IMPACT OF FORMATIVE ASSESSMENT ON DEVELOPING EFL STUDENT-TEACHERS’ LANGUAGE COMPETENCES AS DOMAIN-SPECIFIC
Anzela Nikolovska, Mira Bekar, Zorica Trajkova Strezovska.................................27

THE PRESENT STATE OF ONLINE TEACHING OF GENERAL EDUCATION COURSES IN TERMS OF INSTRUCTORS’ AND STUDENTS’ EXPERIENCES, NEEDS, AND CHALLENGES
Atipat Boonmoh, Thidaporn Jumpakate ................................................................. 49

A REVIEW OF STUDIES ON DIGITAL COMPETENCE IN TEACHING ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE
Tuğba Yalçın, Elif Bozyiğit............................................................................................................... 82

EDUCATIONAL TECHNOLOGY (EDTECH) IN ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE (EFL) IN BANGLADESH: NECESSITIES, INNOVATIONS, AND IMPLICATIONS
Mozaffor Hossain, Rakib Al Hasan................................................................................. 102

COMMENSALITY AND CULTURE: A SEMIOTIC READING OF IGBO TRIBAL LIFE IN CHINUA ACHEBE’S THINGS FALL APART
Sreelakshmi K P.............................................................................................................................. 130
FROM REEL TO REALITY: EXPLORING THE NOTION OF OBJECTIVITY AND MEDIA ETHICS THROUGH THE FILM ‘NEW DELHI TIMES’
Ravi Chaturvedi, Ashish Verma ................................................................. 148

VISUAL PUNS IN THE ARABIC SUBTITLED AND DUBBED VERSIONS OF SHARK TALE
Rozzan Yassin, Abdulazeez Jaradat, Ahmad S Haider ................................ 160

AL JAZEERA’S PARATEXTUAL REFRAMING OF THE ATLANTIC AND FOREIGN AFFAIRS COVERAGE OF THE 2022 RUSSIAN-UKRAINIAN WAR
Karina AlOteibi, Ahmad S Haider, Hadeel AlSaed .................................. 183

MINDSETS AND IRRECONCILABLE POSITIONS: A LINGUISTIC REPRESENTATION OF CORONA 19 SOCIAL FRACTURES
Cristina Silvia Vâlcea .................................................................................. 207

ALL JUST EMPTY WORDS / LEERE WORTE / ПРАЗНИ ПРИКАЗКИ / BOŞ LAF? A CROSS-LINGUISTIC ANALYSIS OF THE NEW YEAR’S ADDRESSES OF RUMEN RADEV, ALEXANDER VAN DER BELLEN AND RECEP TAYYİP ERDOĞAN
Silviya Dimitrova .......................................................................................... 224

BOOK REVIEW: LINGUISTIC REPRESENTATIONS OF CONTESTED IDENTITIES IN THE MEDIA: THE SPECIAL CASE OF SOUTH-EASTERN EUROPEANS AS ‘OTHERS’ IN THE BRITISH PRESS
Desislava Cheshmedzhieva-Stoycheva ....................................................... 244